

THE
**QUEBEC
 GAZETTE.**



NOMB: 840.
 LA
GAZETTE
 DE
QUEBEC.

THURSDAY, OCTOBER 11, 1781.

JEUDI, le 11 OCTOBRE, 1781.

H A G U E, March 8.

ON the 4th instant, Prince Gallitzin, Envoy Extraordinary from the Empress of Russia to this Republic, had a conference with the President of the Assembly of the States General, to whom he delivered the following Memorial:

“High and Mighty Lords,
 “As soon as her Majesty, the Empress of Russia, was informed of the sudden departure of his Britannic Majesty’s Ambassador, near your High Mightinesses, from the Hague, her Imperial Majesty, guided by the sentiments of friendship and benevolence which she entertains for both Powers, has not waited for any explanations of the consequences that might result from an event so alarming for their reciprocal tranquility and welfare, to order her Minister at the Court of London to make the most pressing representations, in order to prevent, if possible, the breaking out of hostilities, and to engage that Court to prefer means of lenity and reconciliation; offering at the same time, to co-operate in that salutary measure, with all in her power. Though her Majesty has not yet had time enough to receive an answer from the Court of London, she has, however, reasons to presume, that these insinuations will have met with a kind and favourable reception. In this confidence, the Empress does not hesitate to give a fresh proof of her salutary intentions in favour of a reconciliation between the two States, which are equally dear to her, and which she has for this long while seen living together in the most perfect intelligence, so natural and necessary to their respective interests, in formally proposing her good offices and mediation, to put a stop to all discord and the war which has just broke out between them.

“Whilst M. de Simolin, Minister from the Empress to the Court of London, acquits himself of the orders which she hath just given him on this object, the undersigned Minister has the honour to discharge on his side the same task with their High Mightinesses, and to assure them of the zeal and eagerness with which he desires to labour in the precious work of re-establishing the repose and tranquility of their state.

“The disinterestedness, the impartiality, and the motives of general beneficence, which have shone forth in all the actions of her Imperial Majesty, have equally been the basis of this.

“The wisdom and the prudence of your High Mightinesses will lead them to acknowledge these august qualities, and to dictate the answer which the undersigned is to return to her Imperial Majesty, on that account.

At the Hague, March 1, 1781.

(Signed) **THE PRINCE DE GALLITZIN.**”

Paris, April 12. A few days ago a terrible misfortune happened at Maubege. A proof was made in the presence of the principal officers of the artillery of some new fuses and pistols, which for that purpose were doubly and trebly loaded; but beginning to fire them off before the signal was given for the croud to get out of the way, the Commandant of the artillery, four officers, and 35 privates lost their lives. The King was greatly affected on hearing of this melancholy event.

There daily appear publications against Mr. Necker’s account of the finances, but they are all sold privately, no person having yet publicly distributed any thing against that work.

Hamburgh, April 10. They write from Petersburgh, that Prince Wolkowsky arrived there the 23d of last month from Vienna, and was presented immediately to the Empress by Prince Potemkin, to whom he delivered his credentials. A Courier from the Emperor was also arrived there. We are assured in general, that the belligerent powers occupy themselves very seriously in the re-establishment of peace, under the auspices of Catharine the Great.

Constantinople, March 16. The avarice of the late Grand Vizer appears daily more and more glaring, inasmuch that the Grand Seignior, who had a very great regard for that minister, is so much displeas’d at his conduct, that he has ordered his body to be dug up again and thrown into the highway. The brothers of the deceased also experience the effects of the Sultan’s displeasure, as the one who was appointed to the lucrative government of Romelia is now only to have that of Belgrade, which is of no value, and the other brother, who is Sword-bearer to the Grand Seignior, and is set out to give the new appointed Grand Vizer notice of his being raised to that dignity, has received orders to remain at Erzerum.

L O N D O N.

April, 11. The advices received by his Majesty from the Bishop of Osnaburg, at Herrenhausen Palace, mention, that his Highness

De la HAIE, le 8 MARS.

LE 4 du présent le Prince Gallitzin, Envoy Extraordinaire de l’Impératrice de Russie à cette République, a eu une conférence avec le Président de l’Assemblée des États Généraux, à qui il présenta le mémoire suivant:

“Hauts et Puissans Seigneurs,
 “Aussitôt que sa Majesté l’Impératrice de Russie a été informée du départ de l’Ambassadeur de sa Majesté Britannique, qui étoit auprès de vos Hautes Puissances, de la Haie, sa Majesté Impériale, guidée par les sentimens d’amitié et de bienveillance qu’elle conserve pour les deux pouvoirs, n’a pas attendu que les conséquences d’un événement si allarmant pour leur tranquillité et leur conservation réciproque fussent aplanies pour ordonner à son Ministre à la Cour de Londres de faire les représentations les plus pressantes, afin de prévenir, s’il est possible, les hostilités, et d’engager cette Cour à préférer les moyens de douceur et de réconciliation, en offrant en même tems de co-opérer de tout son pouvoir dans cette démarche salutaire. Quoique sa Majesté n’a pas encor eu le tems de recevoir une réponse de la Cour de Londres, elle a cependant de fortes raisons de presumer que ces insinuations seront écoutées favorablement. Dans cette confiance l’Impératrice n’hésite pas de donner une nouvelle preuve de ses intentions salutaires en faveur d’une réconciliation entre les deux États qui lui sont également chers et qu’elle a vû en sa parfaite intelligence depuis si longtems, intelligence qui étoit si naturelle et nécessaire à leurs intérêts respectifs, en proposant auparavant ses bons offices et sa médiation afin de mettre un frein à toute discorde et à la guerre qui vient de se déclarer entre eux.

“Tandis que Mr. de Simolin, Ministre de l’Impératrice à la Cour de Londres, s’acquie des ordres qu’elle lui a donné à ce sujet le Ministre soussigné a l’honneur de se décharger de son côté de sa commission envers leurs Hautes Puissances, et de les assurer du zèle et de l’empressement avec lesquels il désire travailler à l’œuvre précieuse du rétablissement de la paix et de la tranquillité à leur État.

“Le désintéressement, l’impartialité et les motifs d’une bienfaisance générale que sa Majesté Impériale a toujours montré dans toutes ses actions, ont été également la base de celle-ci.

“La sagesse et la prudence de vos Hautes Puissances les guideront à reconnoître ces augustes qualités, et dicteront la réponse que le soussigné doit rendre à sa Majesté Impériale à ce sujet.

(Signé) **LE PRINCE DE GALLITZIN.**”

À la Haie, le 1 Mars, 1781.

Paris, le 12 Avril. Il est arrivé il y a quelques jours un terrible accident à Maubege. L’on essayoit en présence des principaux officiers de l’artillerie l’effet de quelques fusils et pistolets nouveaux que l’on avoit rempli de double et triple charge à cet effet; mais on les tira avant que l’on eut fait le signal pour faire retirer la foule de la direction de ces armes, et il y eut de tués le commandant de l’artillerie, quatre officiers et 35 soldats. Le Roi à cette nouvelle a été réellement affecté.

Il y paroît tous les jours de nouvelles affiches contre le compte des finances de Mr. Necker, mais on les vend en cachette, personne n’ayant encor osé distribuer aucune chose contre cet ouvrage.

Hambourg, le 12 Avril. L’on écrit de Petersbourg que le Prince Wolkowsky y arriva le 23 du mois dernier de Vienne, et qu’il fut présenté immédiatement à l’Impératrice par le Prince Potemkin, à qui il donna ses titres de créance. Qu’il y étoit aussi arrivé un courier de l’Empereur: L’on nous assure généralement que les puissances belligérantes s’occupent sérieusement à rétablir la paix sous les auspices de Cathérine la Grande.

Constantinople, le 16 Mars. L’avarice du feu Grand Vizer paroît de jour en jour si fort se manifester que le Grand Seigneur qui aimoit beaucoup ce Ministre est si fort mécontent de sa conduite qu’il a ordonné de déterrer son corps et de le jeter dans le grand chemin. Les freres du défunt expérimentent aussi les effets du mécontentement du Sultan en ce que celui qui étoit nommé au gouvernement lucratif de Romelie ne doit avoir actuellement que celui de Belgrade qui est de nulle valeur, et que l’autre frere qui est le Porte-épée du Grand Seigneur et qui doit avertir le nouveau Grand Vizer qu’il a été nommé à cette dignité, a reçu ordre de rester à Erzerum.

L O N D R E S, le 11 Avril.

Les avis que sa Majesté a reçu de l’Evêque d’Osnaburg, au Palais de Herenhausen, font mention que son Altesse se propose de partir de Hanovre le 6 de Mai; que le Prince de Mecklenburg, son Oncle Roial, doit l’accompagner dans son voiage à Vienne et de là à Berlin.

8" 11
 6" 11
 7" 11
 4" 46

propose to leave Hanover on the 6th of May, that the Prince of Mecklenburgh, his Royal Uncle, is to accompany him in his tour to Vienna, and from thence to Berlin.

The native Inhabitants of Corsica, unable to struggle with the cruelty and oppression of the French Government, have thrown off all Obedience to their Governors, and one universal Commotion and Revolt have actually taken place. In Consequence of the above important Information received on Saturday, a Cabinet Council was held at the Lord President's, at which General Paoli attended.

As soon as the Court of France received the Account of the Revolt in Corsica, M. Castries dispatched an express to Brest, to stop the Embarkation of the Troops destined for America to reinforce M. Rochambeau; and to hold themselves in Readiness in Case it should be determined to employ them against the rebellious Corsicans.

General Paoli, the Corsican Chief, on Sunday and Monday last, had an Audience with his Majesty and his Ministers, at the Queen's Palace. It is said that Government are going to invest him with a special Commission, in order to rescue his Countrymen from their present Situation; and that Preparations are making for his going there.

April 12. Advice received yesterday afternoon from Nantz, mention, with some degree of confidence, that three English privateers had taken a rich Dutch East Indiaman, home-ward bound, from Batavia and Bengal, and had carried her into Madeira, where they left her under charge of one of them, and the others proceeded in search of the remainder of the fleet, four in number, richly laden.

N E W - Y O R K,

July 21. Last Tuesday evening a party of about ten of Colonel De Lancey's Refugees, under the command of Lieutenant Vincent, proceeded from Morrisiana to the neighbourhood of Sam. Crawford's, within three miles of the White Plains, where he fell in with a Captain and 30 French hussars, who charged the little detachment with their swords, this occasioned him to quit the road and take to a fence, from whence Lieut. Vincent fired and shot the French commander dead; two of his men also fired, which occasioned the whole party to run away, leaving the slain Captain, a gentleman of very elegant figure and dress, upon the road. A body of French infantry immediately advancing briskly, occasioned Lieutenant Vincent to secure his retreat without any loss.

PHILADELPHIA, JUNE 30.

By a person from Winchester in Virginia, which he left last Wednesday week, we hear that a desperate knot of Tories had been discovered. A man formerly a Hessian soldier, who had been observed at Murrinsburgh several times busy among the Saratoga prisoners;—Upon strong suspicions of his conduct he was apprehended, when, to avoid immediate death he confessed, after being twice hanged up.—A party were sent to examine the person whom he said was to be their colonel, his name his informant does not recollect.—The colonel was taken prisoner, and upon searching his house, they found a great number of guineas, copies of commissions and other papers, by which it appeared that Charles Lee, Esq; (formerly a continental General) was to be their principal commander. A detachment of the militia light horse were immediately sent to Lee's house, who, upon their arrival, were informed that he had rode out in a great hurry, and they went in pursuit of him. The informant also says, that he was overtaken upon his journey by several persons from Virginia, who said it was generally believed Lee had got safe into the British lines.

BASSETERRE, (St. Christopher's) MAY 28.

On Sunday last arrived here a Cutter from Antigua, and sailed again immediately; by her we learn, that a frigate arrived there from St. Lucia, and informed that the French landed but 2000 men, and were so apprehensive of Admiral Rodney's arrival, that they embarked so precipitately, that they left all their Cannon, ammunition and baggage behind them: Pidgeon Island and an armed ship kept up a continual fire on them, during their landing and re-embarking, by which they lost a number of men.

A gentleman in this Island has received a letter from Antigua, tantamount to the above intelligence.

Yesterday morning a schooner arrived here from St. Lucia, she confirms the accounts of the shameful retreat of the enemy's troops, and the loss of their cannon, &c. &c. by her we learn, that the garrison was in the highest spirits, and anxiously wanted an attack; but were much chagrined at the sudden departure of the Monsieurs; that they had returned to Martinique, and that they had detached two 74 gun ships, and some frigates, with 1500 men, on a secret expedition, supposed for Tobago; and that Admiral Rodney had sailed with part of his fleet, and a reinforcement for that Island, and left the remainder of his Squadron cruising between Martinique and St. Lucia.

Q U E B E C, OCTOBER 11.

Sailed on Thursday morning last, for New-York Gen. Knyphausen's Regiment, under convoy of his Majesty's Ship Garland.

On Sunday morning last, about nine o'clock his Majesty's 44th. Regt. of Foot (now in Garrison here) was reviewed on the heights of Abraham by his Excellency General Haldimand; on which occasion the genteel appearance of the Officers and Men then there gained them great applause.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC. I N W A R D S None. O U T W A R D S.

Lynx, Thomas Fall, for Newfoundland.
Christiana, Hercules Angus, — London.

A D V E R T I S E M E N T S.

For the Use of SCHOOLS.

THE Subscriber has imported a large and general Assortment of Stationary and Books which will be Sold Wholesale or Retail on Reasonable terms. He also has to dispose of a very fine Gelding three years and an half old, of the first bred in the Country, and warranted without salt or defect. The purchaser may have with him, his Winter's Hay, a handsome Carriole on high runners, a new Harness, &c. all compleat and very reasonable.

JAS. TANSWELL.

Les natifs de Corse, incapables de supporter la cruauté et l'oppression du gouvernement François, se sont soustraits à l'obéissance envers leurs Gouverneurs, et se sont tous unanimement révoltés, En conséquence de cette importante nouvelle que l'on reçut Samedi il se tint un Conseil privé chez le Lord Président, auquel le Général Paoli assista.

Dès que la Cour de France a eu la nouvelle de cette révolte en Corse, Mr. Castries a dépêché un exprès à Brest pour empêcher d'embarquer les troupes destinées pour l'Amérique afin de renforcer Mr. Rochambeau, et les tenir prêts en cas que l'on se déterminât à les employer contre les rebelles Corfes.

Le Général Paoli, le chef des Corfes, Dimanche et Lundi derniers a eu une audience avec sa Majesté et ses Ministres au Palais de la Reine. L'on dit que le gouvernement doit lui donner une commission spéciale, afin de retirer ses compatriotes de l'état où ils sont actuellement; et qu'il se fait des préparations pour son départ pour cet endroit.

Le 12 Avril. L'on a reçu hier après midi de Nantes des nouvelles assurées que trois corsaires Anglois avoient pris un riche vaisseau des Indes Hollandois, s'en allant en Hollande venant de Batavia ou de Bengal, et qu'ils l'avoient mené dans l'Isle de Madère, où ils l'ont laissé au soin d'un d'eux pendant que les autres étoient partis en recherche du reste de la flotte, consistant en quatre vaisseaux richement chargés.

NOUVELLE-YORK,

Le 21 Juillet. Mardi dernier au soir un parti d'environ dix réfugiés du Colonel de Lancey, sous le commandement du Lieutenant Vincent, partit de Morrisiana pour les environs de la maison de Sam Crawford, à trois miles de White Plains, où il rencontra un Capitaine et 30 hussards François qui tombèrent le sabre à la main sur le petit détachement; il quitta le chemin et se mit derrière un embarras, d'où le Lieutenant Vincent fit feu et tua le commandant François; deux de ses hommes eurent le même sort, ce qui obligea tout le parti à s'enfuir, laissant leur Capitaine, qui étoit d'une très jolie figure et bien habillé, mort sur le chemin. Un corps d'infanterie Française qui s'avança brusquement immédiatement après fit retirer le Lieutenant Vincent sans aucune perte.

PHILADELPHIE, le 30 Juin.

Par une personne de Winchester dans la Virginie, d'où il est parti il y a eu Mercredi huit jours, nous aprenons que l'on avoit découvert un complot desespéré de Tories par le moyen d'un homme qui avoit été ci-devant soldat Hessois que l'on avoit observé plusieurs fois à Murrinsburgh occupé à différents tems parmi les prisonniers de Saratoga:—sur de forts soupçons sur sa conduite il fut pris, et il avoua tout pour éviter la mort immédiate qu'on lui préparoit après avoir été hissé deux fois.—L'on envoya un parti pour examiner la personne qu'il disoit devoir être leur Colonel, dont ce Monsieur a oublié le nom.—L'on prit le Colonel prisonnier, et après une recherche dans sa maison l'on trouva une quantité de Guinees, des copies de Commissions et autres papiers, qui faisoient voir que Charles Lee, Ecuier, (ci-devant Général du Continent) devoit être leur principal commandant. L'on envoya immédiatement à la maison de Lee un détachement de chevaux légers de la milice, mais ils aprirent en arrivant qu'il étoit parti en grande hâte, et ils se mirent à sa poursuite. Cette personne dit aussi qu'il avoit rencontré dans son voyage plusieurs personnes de la Virginie qui dirent que l'on croioit généralement que Lee s'étoit retiré dans les lignes Britanniques.

BASSETERRE, (St. Christophe) le 28 MAI.

Dimanche dernier est arrivé ici un cutter d'Antigue qui est reparti immédiatement; nous aprenons par lui, qu'il y étoit arrivé de Ste. Lucie une frégate qui raportoît que les François n'avoient débarqué que 2000 hommes et qu'ils avoient eu tant de peur que l'Amiral Rodney arrivât qu'ils s'étoient embarqués précipitamment, en laissant derrière eux tout leur canon, leur ammunition et leur bagage: que l'Isle de Pidgeon et un vaisseau armé avoient fait un feu continuel tout le tems qu'ils débarquèrent et rembarquèrent, et qu'ils avoient perdu beaucoup de monde.

Un Monsieur dans cette Isle a reçu une lettre d'Antigue qui raconte la même chose que dessus.

Hier au matin une goëlette arriva ici de Ste. Lucie qui confirme la nouvelle de la retraite honteuse des troupes de l'ennemi et de la perte de leurs canons, &c. &c. Nous aprenons aussi par elle que la garnison étoit la mieux disposée du monde, et qu'elle attendoit avec impatience une attaque, mais qu'elle avoit été bien fâchée de la suite soudaine des Monsieurs; qu'ils étoient retournés à la Martinique, et qu'ils avoient détaché deux vaisseaux de 74 canons et quelques frégates avec 1500 hommes pour une expédition secrète, que l'on suppose contre Tobago; et que l'Amiral Ronney avoit mis à la voile avec une partie de sa flotte et un renfort pour cette Isle, et qu'il avoit laissé le reste de son escadre à croiser entre la Martinique et Ste. Lucie.

Q U E B E C, le 11 Octobre.

Jeudi dernier au matin partit pour la Nouvelle-York le régiment du Général Knyphausen, sous le convoi du vaisseau de sa Majesté le Garland.

Dimanche matin vers neuf heures le 44me. régiment de sa Majesté, actuellement en garnison ici, passa en revue dans les plaines d'Abraham, devant son Excellence le Général HALDIMAND; la bonne mine des officiers et soldats leur mérita l'applaudissement général des spectateurs.

DISTRICT de } MONTREAL. }

Montréal, le 1 Octobre, 1781.

Une assemblée des Commissaires de la paix tenue ce jourd'hui l'on a trouvé que le prix des articles ci-dessous étoit comme suit, savoir:
Le Bled à 6 sh. le minot.—L'Orge à 3/4. le minot.—L'Avoine à 2/6. le minot.—La grosse Farine ou Farine brute à 12/6. le cent.—La fine Fleur à 20 sh. le cent.—Le Bled d'inde à 3/4. le minot.—N'y ayant point d'autres articles venans au marché pour le présent.
Par ordre de la Cour, J. BURKE, G. P.

DISTRICT de } MONTREAL. }

Montréal, le 1 Octobre, 1781.

Une assemblée des dits Commissaires, il est ordonné que le prix et pesanteur du pain seront comme suit, savoir:
Le pain bis pesant 6lb. à 10d. ou 20 sols.
Le pain blanc de 4lb. à 8d. ou 16 sols.
Et que les Boulangers dans la ville et fauxbourgs se conformeront à marquer leurs pains des lettres initiales de leurs noms.
Par ordre de la Cour, J. BURKE, C. C. P.

DISTRICT of }
MONTREAL.

Montreal 1^{re}. October 1781.

At a meeting of his Majesty's Commissioners of the Peace this Day the following Articles were found to be sold at Montreal at the prices set agft. the same Viz.
wheat at 6sh per B:—Barley at 3/4d p B.—Oats at 2/6d p B.
Coarse Flour or farine Brute at 12/6 p Ct.—fine flour at 20sh p Ct.
Indian Corn at 3/4d p B: There being no other articles at Market the price cannot be Ascertained.
by Order of the Commissioners,
J. BURKE, Cs. Ps.

DISTRICT of }
MONTREAL.

Montreal 1st. October 1781.

At a Meeting of the said Commissioners It was ordered that the Price and affize of Bread be as follows Viz.
The Brown Loaf weighg. 6lb. at 10d. or 20 Sols
the white Loaf weighg. 4lb. at 8d. or 16 Sols
And ordered that the Several Bakers in the City and Suburbs do Conform thereto, and mark the Ininitial letters of their names on their Bread.
by order of the Commissioners,
J. BURKE, Cs. Ps.

LOUIS MARCHAND has for Sale at his Dwelling at the Cannoterie,

CLARET of the best quality in hogheads, tierces, and bottles in cafes of four doz. ditto of an inferior quality in Hhds. and tierces, French Brand y and white Wine (or vin de Grave) best Holland's Gin in cafes of twelve bottles, Muscovado Sugar and Bohea Tea.

LOUIS MARCHAND a à vendre à sa demeure à la Cannoterie,

DU Claret de la meilleure qualité en barriques, tierçons et bouteilles en caisses de 4 douzaines, ditto inférieur en barriques et tierçons; de l'Eau-de-vie de France et du Vin blanc de Grave; du meilleur Genievre de Hollande en caisses de 12 flacons; de la Cassonade et du Thé bouc.

THE subscriber intends for Britain with the next

October Fleet, and as but few persons have paid any regard to his former notice for settling or paying off their respective Accounts he again requests it may be done before his departure; and those who have claims against him are desired to bring them in for settlement. The management of his affairs in his absence will be left with Mr. Wm. Wilson and Mr. James Fowells.

N. B. The Goods he has on hand (if not sold before at private sale) will be sold by public Auction in his shop on the 15th day of November next, they are tolerably well sorted and calculated for a Retail shop. Inventory to be seen by applying to
JOHN THOMSON.

LE soussigné se propose de partir pour l'Angleterre dans la flotte d'Octobre prochain, et comme très peu de personnes ont fait attention au premier avertissement qu'il a fait à ceux qui lui doivent de venir arranger ou paier leurs comptes respectifs—il les prie une seconde fois de le faire avant son départ; et ceux qui ont des prétensions contre lui sont priés de les lui faire savoir pour y satisfaire; il laissera la conduite de ses affaires en son absence à Mr. Wm. Wilson et Mr. James Fowells.

N. B. Tous les effets qu'il a en main qui resteront invendus seront vendus par encan public dans son magasin le 15 de Novembre prochain—ils sont assez bien assortis et très bon pour un magasin de détail, on pourra en voir l'inventaire en s'adressant à
JOHN THOMSON.

An EVENING SCHOOL.

WM. LANGHORN begs leave to acquaint the Public, that his EVENING SCHOOL will commence the 22d Inst. and continue during the Winter at his School in the Upper-town Quebec. Attendance from 6 till 9 o'Clock.

ISAAC ROBERTS purposing to go to England

this fall, requests all persons indebted to him to discharge the same, and those who have any demands on him to send them in for payment; he has the following articles for sale for Cash only, Jamaica Spirits, West-India Rum, Holland's Geneva and French Brandy, Madeira, red and white Port, Claret, Malaga and Fyal Wines, Cinnamon, Pepper-mint and Aniseed Spirituous Waters, Spirits of Wine and Turpentine, Porter, Beer and Cyder in bottles, with a general Assortment of Dry-goods.
Quebec, October 2, 1781.

COMME ISAAC ROBERTS se propose de partir

pour l'Angleterre cet automne il prie tous ceux qui lui doivent de satisfaire leurs comptes, et ceux à qui il doit de lui envoyer leurs comptes à fin qu'il puisse les paier—Il a à vendre pour argent comptant seulement les articles suivans, de l'esprit de la Jamaïque, du rum des Isles, du genievre d'Hollande et de l'eau-de-vie de France, du Madere, du Porte rouge et blanc, du claret, du Malaga et du Fayol, des eaux de canelle, Peppermint et d'anis, de l'esprit de vin et de térébentine, de la biere, de p orter et du cidre en bouteilles, avec un assortiment général de marchandises sèches.
Quebec, le 2 Octobre, 1781.

ALL those who have any claims on James Durward

of this City, Merchant, are desired forthwith to bring in their respective accounts properly authenticated to the Subscriber at his office, Lower-town, Quebec. And all those who stand anywise indebted to the said James Durward are earnestly entreated to make payment without delay to prevent legal steps being taken.
Quebec, September 27, 1781. CHA. STEWART, Advocate.

TOUS ceux qui ont quelques prétensions contre

Jacques Durward, Marchand de cette ville, sont priés d'aporter leurs comptes respectifs dûment attestés au soussigné à son bureau à la Basse-ville de Québec; et tous ceux qui doivent au dit Jacques Durward sont requis instamment de paier sans aucun délai, afin de prévenir les voies de justice que l'on pourroit prendre.
CHA. STEWART, Avocat.
Quebec, le 27 Septembre, 1781.

For SALE by DAVISON & LEES,

THE Snow LUCAS, HUGH HAMILTON, Master, now lying at Fraser's wharf, burthen about 200 Tons, well found and a prime Sailor.
September 11th 1781.

A VENDRE par DAVISON & LEES,

LE Sneau le LUCAS, Capitaine Hugh Hamilton, maintenant au Quai de Fraser, portant environ 200 tonneaux, bien grée et bon voilier.
Le 11 Septembre, 1781.

To be SOLD,

THE Fief or Seigniorie of St. Gilles situate about

the river of the falls of Chaudiere, the said land is surrounded by the Seigniories of Lauzon, Tilly, Ste. Croix, and of Messrs. Cugnet and Tacheraux. Those who may be inclined to purchase the same may apply to the subscriber in St. John's street, who will communicate the right and title and give easy terms for part of the payment.
PENECHAUX,
Quebec, August 22, 1781.

AVERTISSEMENTS.

VENTE par LICITATION.

L'ADJUDICATION de la maison rue St. Louis en la haute-ville de Québec appartenante à la Dame veuve et aux enfans de Mr. Michel Flanagin, déjà annoncée en Septembre dernier, a été remise et sera absolument faite vendredi prochain le 12. de ce mois, 10 heures du matin en la Cour des Prerogatives au college des R. P. Jesuites. S'adresser à l'Avocat Soussigné,
A: PANET.
Québec, 9. Octobre 1781.

SALE by AUCTION.

THE adjudication of the House in St. Lewis's street, in the Upper-town of Quebec, belonging to the widow and children of the late Mr. Michael Flanagin, already advertised in September last, will be made without any further delay on Friday next the 12th instant, at 10 o'clock in the forenoon, in the Court of Prerogatives held in the Jesuits College. Application to be made to the under-written Advocate.
Quebec, October 9, 1781. A. PANET.

JACQUES GIRARD, de Varennes, avertit le public qu'il a acquis des héritiers Bpte. Cadien, pere, les cinq sixieme d'un quart d'arpent de terre de large sur trente de profondeur, situés dans la Seigneurie de la Trinité, paroisse de Varennes; le dit quart d'arpent provenant de Joseph Roch, de Varennes; ceux qui auroient quelques hipotèques ou prétensions quelconques sur le dit quart d'arpent sont avertis d'en donner avis au dit acquereur ou à Mrs. BOUVER, Notaire à Montréal, dans l'espace de six semaines; après lequel tems le dit acquereur se prévautra du dit avertissement.

E. EDWARDS,

Marchand de Papier et de Livres,

(de LONDRES)

Vis-à-vis l'Hopital dans la rue d'embas à Montréal,

A un assortiment général de Papier,

de Livres de Comptes, des Livres modernes, de Livres d'école, de Magasins, de Feuilles, de Comedies, d'Estampes, et de Tapisserie, et plusieurs autres articles, à vendre au plus bas termes.

E. EDWARDS,

STATIONER & BOOKSELLER

(From LONDON)

Opposite the Nunnery Hospital,

in the Lower Street, Montréal,

Has a General Assortment of Paper,

Account Books, Modern Books, School Books,

Magazines, Pamphlets, Plays, Prints,

Paper Hangings, and many other Articles

To be Sold on the lowest terms.

A VENDRE de Gré à Gré.

UN Emplacement situé à Montréal rue Notre-

Dame, de la contenance d'environ quarante-cinq pieds de front par cent pieds de profondeur ou environ, tenant par-devant à la dite rue et par-derriere à Monsieur Campion, d'un côté au Nord-est à Monsieur Blondeau et d'autre à Monsieur l'Hardy, avec une Maison en bois, une voute en plat-fonds, hangard, cour et jardin, et autres commodités dessus construites. Pour les conditions de la vente on s'adressera à Mrs. JH. PEPINEAU Notaire à Montréal.
†****†

DISTRICT de } EN vertu d'un ordre d'Exécution issu de la Cour

MONTREAL. } des Plaidiers-communs pour le dit district, à la poursuite de Phœbé Davis contre les biens, terres et possessions de Samuel Hindman, à moi adressé, j'ai fait et pris en Exécution, comme appartenant au dit Samuel Hindman, une portion de terre située à Chambly dans le dit district, contenant environ un arpent en superficie, avec une maison de piéces-sur-pieces et autres bâtimens y dessus construits, bornée par-devant au chemin du Roi et par-derriere à l'Eglise, joignant d'un côté à Madame Jenison et d'autre à Roger Brien. Maintenant j'avertis que j'exposerai les dits biens en vente publique, à mon bureau dans la ville de Montréal, Vendredi deuxieme jour de Novembre prochain, à trois heures l'après midi, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront expliquées par
EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Tous ceux qui ont quelques prétensions sur les dits biens, par hipotèque ou autrement, sont requis par ces présentes d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le dit jour de la vente.
Montréal, le 21 Juin, 1781.

DISTRICT of } BY virtue of a writ of Execution issued out of his

MONTREAL. } Majesty's Court of Common-pleas for the said district, at the suit of Phoebe Davis, against the goods and chattels, lands and tenements of Samuel Hindman, to me directed, I have seized and taken in execution as belonging to the said Samuel Hindman, a lot or piece of ground situate at Chambly, in the district aforesaid, containing about one arpent in superficie, with a Log-house and other buildings thereon erected, bounded in the front by the King's Road and behind by the Church, joining on one side to Mrs. Jenison and on the other side to Roger Brien: Now this is to give notice, that I shall expose the said premises to sale by publick vendue, at my Office in the City of Montreal, on Friday the second day of November next, at three o'clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by
EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any person or persons having any prior claim to the said Premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.
Montreal, 21st June, 1781.

A VENDRE,

LE Fief ou la Seigneurie St. Gilles, située aux environs

de la rivière du Sault de la Chaudiere, lequel terrain est enclavé entre les Seigniories de Lauzon, de Tilly, de Ste. Croix, et de Messieurs Cugnet et Tacheraux; ceux qui désireront en faire l'acquisition il faut s'adresser au soussigné, rue St. Jean, qui donnera communication du titre de concession et auront de la facilité pour une partie du paiement.
DENECHAUX,
Quebec, 22 Août, 1781.

DISTRICT of }
QUEBEC.

Monday, the 1st. October, 1781.

At a Meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said district, It is ordered that the Shilling Loaf of white Bread do weigh three Pounds ten ounces, and the Shilling Loaf of Brown bread four pounds ten ounces; and that the Bakers do mark the same with the initial letters of their Names.

The prices of the under-mentioned articles were found to be as follows:

Fine Flour 32/6. | Coarse ditto 23/4.

The prices of Wheat, Barley, Pease, Beans and Oats cannot be ascertained there being none at Market.

By the Court,

D. LYND, C. P.

ADVERTISEMENT.

Greenwich Hospital.

AGREEABLE to the powers vested in me by the Commissioners and Governors of the Royal Hospital for Seamen at Greenwich, I do hereby call upon all Persons that are, or have been concerned in agency for prizes, condemned at the Court of Vice Admiralty at Quebec, immediately to make returns for, and pay to me such forfeited and unclaimed shares of prize and bounty money, as are now become due to Greenwich Hospital.

And I do further require all persons concerned to be punctual in making returns and payment to me for all such rights of Greenwich Hospital, at the stated periods directed by Act of Parliament. Attendance will be daily given at the Custom-House.

THOMAS AINSLIE.

Quebec, September 24, 1781.

Quebec, September 19, 1781.

WHOLESALE,

By ALEX. CAMPBELL & Comp. Lower-town Quebec, viz.

RED Port Wine in pipes, hhds. and quarter-casks, into bottled in casks from 7 to 10 dozen.	Fine Barley in barrels, Virginia and Maryland leaf Tobacco,
White ditto in bottles.	Strong military and fine Shoes,
Spanish Wine in pipes and hhds.	Military Shirts,
West-India Rum in puncheons, teirces and barrels.	Double Stoves compleat,
Ditto old in teirces and porter-barrels,	Two and 2 and half point Blankets,
Irish Beef in teirces,	Plush and common Carpets different sizes,
N. B. Similar Articles sold by WILLIAM WILSON in Montreal.	One-half, 3-4, and 4-4 common and Damask Carpeting.

Quebec, le 19 Septembre, 1781.

AVENDRE,

Par ALEX. CAMPBELL & COMPAGNIE, dans la Basse-ville de Québec, Savoir:

Du vin de Porte rouge en pipes, barriques et quarts,	Du tabac de la Virginie en feuilles,
Ditto en bouteilles en tonneaux de 7 à 10 douzaines,	Des souliers forts pour le militaire, et de fins,
Ditto blanc en bouteilles,	Des chemises de militaire,
Du vin d'Espagne en pipes et en barriques,	Des poeles doubles complets,
Du rum des Isles en tonnes, en tierçons et en barils,	Des couvertes de 2 points à 2 et demi,
Ditto vieux en tierçons et en barils à porter,	De la pluche et des tapis communs de differents grandeurs,
Du bœuf d'Irlande en tierçon,	Des tapis communs et damassés de demi, de 3 quarts et de 4 quarts.
De l'orge en barils,	
N. B. Les mêmes articles sont vendus par WILLIAM WILSON à Montréal.	

THE subscriber intending to leave the province this Fall requests those who have any demands on him to bring them in on or before the 15th October that they may be paid; and all who are indebted to him are desired to discharge the same as soon as possible, otherwise he will be under the necessity of putting them into the hands of an Attorney.

O. B. WALTON.

Quebec, September 22, 1781.

He has for sale French Vin de Grave, Vin de Liqueurs, French Brandy and sundry articles of Dry-goods, &c. which he intends to dispose of on the lowest terms for money.

COMME le Souffigné se propose de quitter la Province cet automne il prie tous ceux qui ont quelques demandes contre lui de les répéter le ou avant le 15 d'Octobre prochain pour en être payé; et tous ceux qui lui doivent de vouloir payer leurs comptes, autrement il se verra obligé de les mettre entre les mains d'un procureur.

O. B. WALTON.

Quebec, le 22 Septembre, 1781.

Il a vendre du vin François de grave, du vin de liqueur, de l'eau-de-vie de France, et autres articles de marchandises sèches qu'il se propose de vendre au plus bas prix pour argent comptant.

Montreal, 27th. August, 1781.

WHEREAS THOMAS READY, a Prisoner charged with Felony, born in Ireland, about twenty-five years of age, slender make, about five feet seven inches high, short light brown Hair, fair complexion and much freckled, broke out of that part of the Provost Prison in which the Criminals are confined, and made his escape, with Irons on his legs, in company with three Military Prisoners: Notice is hereby given to all Captains and other Officers of Militia, Bailiffs and other His Majesty's liege Subjects in this Province, and they are hereby required to use their utmost endeavours to apprehend the said THOMAS READY and to carry him before any Magistrate in this Province, in order that he may be secured and brought to Justice; and as a further encouragement to such person or persons as shall apprehend the said THOMAS READY, a reward of FIVE POUNDS and all reasonable charges will be immediately paid on application to me at my Office; and all persons are hereby warned not to harbour or conceal the said THOMAS READY, or in any wise assist him in his escape, as they may depend upon being prosecuted with the utmost severity of the Law.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

MONTREAL, le 27 Août, 1781.

COMME THOMAS READY, prisonnier chargé de crime de Felonie, natif d'Irlande, âgé d'environ vingt-cinq ans, de mince taille, d'environ cinq pieds sept pouces de haut, portant les cheveux bruns courts, ayant la peau blanche et beaucoup de rousseurs, a forcé la partie des prisons du Provost, où l'on met les criminels, et s'est enfui les fers aux pieds, avec trois prisonniers militaires; l'on avertit par ces présentes tous les Capitaines et autres officiers de Milice, Baillifs et autres sujets liges de sa Majesté dans cette Province, et il leur est enjoint de faire tous leurs efforts pour prendre le dit THOMAS READY et de l'amener devant aucun Magistrat en cette Province afin qu'il puisse être gardé à vue et traduit en justice; et pour plus grand encouragement ceux qui prendront le dit THOMAS READY auront une récompense de CINQ LOUIS et tous les frais raisonnables que je leur paierai en s'adressant à moi à mon Bureau; et l'on recommande à toute personne de ne cacher ni retirer le dit THOMAS READY, ni l'assister en aucune chose, en ce que ceux qui le feront peuvent être certains qu'elles seront poursuivies suivant toute la rigueur de la Loi.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

DISTRICT de }
QUEBEC.

LUNDI, le 1 Octobre, 1781.

Une assemblée des Commissaires de la paix pour le dit district, il est ordonné que le pain blanc d'un shelling pèsera trois livres dix onces, et le pain bis d'un shelling pèsera quatre livres dix onces, et que les boulangers marqueront leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Les prix des articles ci-dessous mentionnés ont été trouvés comme suit:

La fine Fleur à 32/6. | la grosse Fleur 23/4.

L'on ne peut fixer le prix du bled, de l'orge, des pois, des fèves et de l'avoine, n'en venant pas au marché.

Par la Cour,

D. LYND, C. P.

AVENDRE,

LA Ferme à la Canardiere, sur laquelle demeure

D. GALLWEY, avec (ou sans) quelques vaches à lait choisies, des génisses, des cochons, des volailles, un cheval, une calèche, des harnois, des chariotes, et environ de 1500 à 2000 bottes de foin bien conditionné; aussi une charue, des charettes et ustensiles de ferme. A vendre pareillement l'intérêt viager que le dit Gallwey a dans la maison maintenant occupée par Mr. John M'CORD, dans la Haute-ville de Québec, rue de la Fabrique, à commencer de l'expiration du bail de Mr. M'CORD.

Les propositions seront reçues par Mr. ROBERT RUSSELL, Avocat à Québec, ou par le dit Gallwey à la dite Ferme à la Canardiere, qui facilitera les termes du paiement à l'acquéreur ou aux acquéreurs.

T O B E S O L D,

THE Farm at La Canardiere, on which D. GALLWEY resides, with or without a few choice Milk Cows, Heifers, Hogs, Poultry, Horse, Calèche, Harnesses, Carriages, and from 1500 to 2000 bundles of well saved Hay; also a Plow, Carts and farming Utentials; also said GALLWEY's Life Interest in the House now occupied by Mr. John M'CORD, in Fabric Street, Upper-town of Québec; to commence from the expiration of Mr. M'CORD's Lease.

Proposals to be received by Mr. ROBERT RUSSELL, Advocate, Québec, or by said GALLWEY at his said Farm at La Canardiere, who will make the terms of payment easy to the purchaser or purchasers.

Proposals to be received by Mr. ROBERT RUSSELL, Advocate, Québec, or by said GALLWEY at his said Farm at La Canardiere, who will make the terms of payment easy to the purchaser or purchasers.

IL s'est enfui de chez le souffigné le 27 Juin dernier,

un Nègre nommé NERO, âgé de 24 ans, environ cinq pieds neuf pouces de haut; il a pris avec lui un habit court bleu, doublé de serge rouge, un habit court gris, un ditto de couverture verte, une bougrine verte croisée, un ditto et une paire de grandes culottes de coutil, une paire de culottes et une veste de fustine. — Quiconque prendra le dit Nègre et l'amènera à son maître, ou le mettra en lieu de sûreté, recevra une récompense de CINQUANTE SHELLINGS et tous les frais raisonnables en s'adressant à Mr. Wm. LAING à Québec en cas qu'il est pris aux environs, mais s'il est pris près de Montréal il faut s'adresser au propriétaire.

JEAN MITTLEBERGER.

N. B. L'on défend par ces présentes à toute personne de retirer ou employer l'esclave ci-dessus désigné, sans qu'il ne puisse être persuadé d'être poursuivi suivant toute la rigueur des lois; l'on prévient tous les Capitaines de vaisseau et autres de ne pas l'amener à leur péril, en ce qu'il en sera fait une stricte recherche les ordres étant déjà fortis à cet effet.

Montreal, le 24 Août, 1781.



RUN away from the subscriber, the 27th of

June last, a Negro man named NERO, 24 years of age, about 5 feet nine inches high; took with him a short blue Coat lined with red serge; a short grey Coat; one ditto of green blanket; a double-breasted green Jacket, one ditto of Ticken with Trowlers of the same, a Fustian Waist-coat and breeches. — Whoever apprehends the said Negro and secures him, so that his Master may have him, shall receive FIFTY SHILLINGS Reward and all reasonable charges paid, by applying to Mr. WILLIAM LAING in Québec, if the Negro should be taken near it, but if near Montreal apply to the owner.

JOHN MITTLEBERGER.

N. B. All persons are hereby forbid to harbour or employ the above described slave, or they may depend on being prosecuted with the utmost rigour of the Law, all Captains of Vessels and others, are forewarned not to carry him off at their peril, strick search will be made and Warrants are issued for that purpose.

Montreal, 24th August, 1781.

TOUS ceux qui ont quelques demandes à répéter

contre Mr. Hugh Fraser, Marchand de cette place, sont priés d'envoyer leurs comptes à Mr. STEWART, à son bureau dans la Basse-ville de Québec; et tous ceux qui doivent au dit Hugh Fraser de payer immédiatement au souffigné, sans quoi ils seront poursuivis.

CHA. STEWART, Avocat.

Quebec, le 27 Septembre, 1781.

ALL Persons who have any demands on Mr. Hugh

Fraser, of this place, merchant, are requested to send in their Accounts to Mr. STEWART at his Office, Lower-town Quebec; and all those who are indebted to the said Hugh Fraser are requested to make immediate payment to the Subscriber otherwise they will be prosecuted.

CHA. STEWART, Advocate.

Quebec, September 27, 1781.

DISTRICT de } EN vertu d'un ordre d'Exécution

MONTREAL. sorti de la Cour des Plaidoyers communs du dit district, à la poursuite d'Alexandre Ellie et Compagnie contre les biens et effets, terres et possessions de la masse d'Ezekiel Solomons, entre les mains de Richard Dobie, Benjamin Proffisher et autres Sincies de la masse du dit Ezekiel Solomons, j'ai saisi et pris en Exécution un emplacement situé sur la place d'armes près de l'Eglise Paroissiale dans la ville de Montréal, contenant trente-huit pieds de front sur soixante-trois de profondeur, plus ou moins; aussi un passage de cinq pieds de large sur trente-six de profondeur, en commun entre Laurent Ducharme et le dit emplacement, avec une maison de pierre et autres bâtimens y dessus construits, borné en front par la dite place d'armes et par derrière à l'école du Séminaire, d'un côté à Antoine Foucher, Ecuyer, et d'autre côté au dit passage commun. Or j'avertis par ces présentes que j'exposerai les dits biens en vente publique à mon bureau dans la ville de Montréal, Lundi, le vingt-quatrième jour de Décembre prochain, à trois heures l'après midi; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront expliquées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Tous ceux qui ont quelques prétensions antérieures sur les dits biens par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le dit jour de la vente.

Montreal, le 16 Août, 1781.

DISTRICT of } BY virtue of a writ of Execution issued

MONTREAL. out of his Majesty's Court of Common-pleas for the said district, at the suit of Alexander Ellie and Company against the goods and chattels, lands and tenements of the estate of Ezekiel Solomons in the hands of Richard Dobie, Benjamin Proffisher and others. Trustees of the estate and effects of the said Ezekiel Solomons, I have seized and taken in Execution a lot or piece of ground situate on the parade near the Parish church, in the city of Montreal, containing thirty-eight feet in front by sixty-three feet in depth, more or less, together with a passage of five feet wide by thirty-six feet in depth, in common between Laurent Ducharme and the said lot of ground, with a stone house and other buildings thereon erected, bounded in the front by the said parade and behind by the Seminary School, joining on one side to Antoine Foucher, Esquire, and on the other side to the said common passage: Now this is to give notice that I shall expose the said premises to sale by public vendue, at my office, in the city of Montreal, on Monday the twenty-fourth day of December next, at three o'clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any person or persons having any prior claim to the said premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.

Montreal, August 16, 1781.